

**Switzerland-Zug: Construction work for railways and cable transport systems**

OJ S 218/2019 12/11/2019

Contract notice

Works

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Baudepartement Stadt Zug  
Postal address: Stadthaus, Gubelstrasse 22  
Town: Zug  
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera  
Postal code: 6301  
Country: Switzerland  
Contact person: Paul Knüsel  
E-mail: [vergabewesen@stadtzug.ch](mailto:vergabewesen@stadtzug.ch)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.simap.ch>  
Address of the buyer profile: [www.stadtzug.ch](http://www.stadtzug.ch)

**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:  
[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1104477](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1104477)  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:  
Official name: Baudepartement Stadt Zug  
Postal address: Stadthaus, Gubelstrasse 22  
Town: Zug  
Postal code: 6301  
Country: Switzerland  
Contact person: Paul Knüsel  
E-mail: [vergabewesen@stadtzug.ch](mailto:vergabewesen@stadtzug.ch)  
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.simap.ch>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

## 162.1 Material- und Bauseilbahn Zugerbergbahn ZBB

### **II.1.2. Main CPV code**

45234000 Construction work for railways and cable transport systems

### **II.1.3. Type of contract**

Works

### **II.1.4. Short description**

Material- und Bauseilbahn für die Trasseesanierungsarbeiten.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45000000 Construction work

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Zug, Schöneegg - Zugerberg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Material- und Bauseilbahn für die Trasseesanierungsarbeiten.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Abhängig der Projektgenehmigung/ -bewilligung

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 20/12/2019 Local time: 16:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 15 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 20/12/2019 Local time: 16:00

Place:

Stadthaus Zug

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Baukostenplannummer (BKP): 162 Bahnen

Normpositionen-Katalog (NPK): 740 Transportanlagen

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen nach der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zug beim Verwaltungsgericht des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Verwaltungsgerichtsbeschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Der angefochtene Entscheid ist beizufügen oder genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und soweit möglich beizulegen.

Schlussstermin/ Bemerkungen: Papierform und 1x digital einzureichen. Vermerk auf Zustellkuvert; ZBB Seilbahn- und Gleisbau.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen): Die Beantwortung erfolgt schriftlich bis zum 6.12.2019.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 8.11.2019, Dok. 1104477

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 29.11.2019.

Kosten: 0,00 CHF

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

08/11/2019